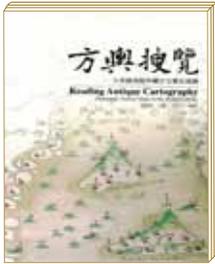


## 評介

# 《方輿搜覽：大英圖書館所藏中文歷史地圖》

中央研究院臺灣史研究所副研究員 | 陳宗仁



方輿搜覽：大英圖書館所藏中文歷史地圖

謝國興主編；林天人圖說編撰／中央研究院臺灣史研究所，中央研究院數位文化中心  
10412 / 321 頁 / 37 公分 / 2,000 元 / 精裝 / ISBN 9789860469097 / 609

十二年前，當歷史學者杜正勝即將接任教育部長時，他在一場演講裡用地圖作例子，提到可以用不同的角度看臺灣。一般常見的臺灣地圖是北上南下，我們習慣臺北在地圖的上方而高雄、屏東在下方。但是只能這樣畫地圖、看地圖嗎？杜正勝舉例，臺灣島也可以橫置，亦即花蓮、臺東在上，而西部在下。這樣的想法在當時引發一些討論，特別是臺灣島被形容成是「橫躺」，彷彿這個島不支倒地。

2016 年的今天來看這樣的爭議，也許有人認為過時了，因為現在我們經常使用 Google Map 導航，方位的東西南北變得不重要，每個人在手機裡都化身為一個小人像在數位化的街道裡漫步，傳統地圖還有存在的價值嗎？事實上，地圖除了實用價值外，還涉及人們的空間觀，地理學者 Denis Wood 撰寫《地圖權力學》，提醒我們注意地圖本身蘊藏著某些權力運作；雖然地圖描寫的是地理空間，貌似客觀，但是如何描繪以及選擇什麼樣的內容描繪，反映的是繪圖者與讀圖者的空間認知與思維，如同兒童塗鴉式的地圖、歐洲中世紀的世界地圖、十九世紀的街道圖、日治時期臺灣全島與城市的鳥瞰圖等等，這些地圖不是天真無邪地反映客觀事實，而是各自蘊涵繪圖者主觀的空間意識。因此，在歷史過程中繪製、存留下來的古地圖反映了不同時代、不同地域的空間觀，是了解過往歷史的珍貴資料。

### \* 緣起

近年來中央研究院臺灣史研究所與本院數位文化中心相當關注地圖與圖像史料的蒐集與整理，先後出版《晚清臺灣番俗圖》、《紫線番界：臺灣田園分別墾禁圖說解讀》，以及兩部重要的中文古地圖圖錄：《皇輿搜覽：美國國會圖書館所藏明清輿圖》、《方輿搜覽：大英圖書館所藏中文歷史地圖》。

中文古地圖圖錄的出版並非偶然，早在 2008 年故宮博物院整理該院古地圖，同時亦試圖與海外相關收藏單位合作，共同製作數位圖檔，建立地圖資料庫。次年國家科學委員會主導數位典藏國家型計畫，將上述構想納入為子計畫，由故宮博物院林天人教授執行，負責調查與蒐集各國典藏的中文古地圖。

2013 年中研院臺灣史研究所謝國興所長兼數位文化中心召集人，他相當重視林教授在海外蒐集古地圖的成果，決定先與美國國會圖書館合作，出版該館典藏的中文古地圖，此書由林教

授編撰，出版後頗受好評，第二年即再版以應各界需求。

2015年中研院臺史所、數位中心又與大英圖書館合作，出版該館典藏的中文古地圖，書名《方輿搜覽：大英圖書館所藏中文歷史地圖》，此書由謝國興所長主編，圖說編撰為林天人教授，全書321頁，尺寸為26.5 x 36.5公分，類似B4紙張大小；收錄地圖129幅，區分為政區圖、城市圖、經濟交通圖、名山勝蹟圖、河工水利圖、軍事圖等六類，而以軍事圖數量最多。

## \* 內容

書中收錄序文與導讀三篇。謝國興主編所寫之序文概述出版緣起，特別提到故宮博物院所藏明清輿圖類文獻有1,170件，並已建置「明清輿圖類文獻資料庫」，可惜至今尚未能提供外界線上查詢、瀏覽，亦未系統性出版圖錄。

本書圖說文字由林天人教授撰寫，林教授亦另撰〈敘論〉一文，談論整理古地圖的心得，指出大英圖書館所藏中文古地圖的特色是軍事圖為主，且大部分集中在長江口兩岸、浙江海岸地區及廣州、澳門一帶。林教授在文中又提到其個人對於古地圖研究的一些想法，他認為「地圖逐漸擺脫歷史學附庸的狀態而作為研究主體，是近年學界發展的趨勢」，並分享關於古地圖研究的見解與研究方法。

本書另一篇導論係由彼得·巴伯（Peter Barber）所寫，巴伯原為大英圖書館地圖部主任，目前已退休。他為此書寫作一篇專文：〈非比尋常的中國地圖：1724-2014年間大英圖書館的中國地圖收藏〉，敘述大英圖書館的中文古地圖館藏淵源，強調該館的搜集歷程，「反映了英國對中國及其文化認知的轉變，它可說是中、英在軍事、商業及政治關係上的副產品」。該館所藏地圖以軍事圖最多，即是最好的說明，因為這些軍事圖多半由當年參與戰事的人員或其後裔提供，如鴉片戰爭時期的翻譯馬儒翰（John Robert Morrison, 1814-1843）或太平天國時期的清軍將領戈登（Charles George Gordon, 1833-1885）收集多種與浙江、江蘇有關的政區圖、軍事圖，這些均歸大英圖書館收藏。

讀者看完上述三篇序言或導論，大致可了解大英圖書館所藏中文古地圖的內容與收藏過程。本書選錄地圖129幅，選擇的標準在於輿圖內容的豐富性、繪製技巧的典範性及臺灣較罕見之輿圖。各圖依其內容主題，區分為六類。

1. 政區圖 20 幅，有清朝江西、廣東等省圖、〈臺灣里堡圖〉及江、浙等省某些縣圖等。
2. 城市圖 7 幅，有清朝北京、江寧（今南京市）、上海、杭州等城地圖。
3. 經濟交通圖 9 幅，除了江蘇一帶的河道圖外，最重要的是與廣州十三行制度有關的街道圖、廣州至澳門水道圖、水道景觀圖、碼頭景觀圖等。
4. 名山勝蹟圖 6 幅，有兩幅與乾隆南巡有關，即駐蹕圖、杭州行宮遊西湖道里圖，另有浙江省四明山圖及兩幅福建省武夷山圖。
5. 河工水利圖 6 幅，清朝官方相當重視河川與海塘整治，故留存甚多工程，本書收錄有黃河、運河的河工圖，長江口海塘的工程圖等。
6. 軍事圖 81 幅，佔地圖總數六成多，其中有關江蘇之軍事圖 29 幅、浙江之軍事圖 41 幅，此一現象與地圖的原收藏者有關，即 1840 年代鴉片戰爭時，清朝與英國的戰事主要發生在浙江、江蘇一帶，而馬儒翰是英軍的翻譯，可能因身份之便，收藏英軍擄獲的清朝軍事圖。另外，太平天國時期，清軍任命英國軍官戈登帶領常勝軍，戈登參與江蘇省一

些府縣作戰，故可能因此獲得江蘇的軍事圖。

上述 129 幅地圖均有文字介紹，除了圖名、繪製者、繪製年代、圖的材質、裝幀形式、尺寸、典藏編號等格式外，撰寫者林天人教授費心考證各圖的繪製年代，並摘述其論述依據，這類討論相當便利讀者對地圖的理解與研究。

1996 年地圖學者李孝聰曾至大英圖書館調查所藏中文古地圖，其成果收錄於《歐洲收藏部分中文古地圖敘錄》（北京：國際文化出版社，1996）。該書首度揭露大英圖書館所藏中文地圖的內容，詳列圖目與解說，可惜未能附上較清晰之圖像。林天人教授在李孝聰調查的基礎，增加各圖的解說內容，中研院亦不惜成本，以較大篇幅複製原圖，相當便利讀者閱覽，甚至有兩幅圖係以折頁的方式呈現，兩者展開後均有三公尺多。一幅是 1770 年代的〈臺灣汛塘望寮圖〉（頁 294-307），原圖為長卷，高 45 公分，長 490 公分，此次複製全圖，尺寸縮小為原圖的三分之二，全圖展開後長達 320 公分。另一幅〈廣城珠江灘景圖〉（頁 112-125）更為巨大，原尺寸高 75 公分，長 800 公分，此次複製為原圖的五分之二，展開後亦是 320 公分。

書中收錄三幅臺灣地圖，都是屬於「橫躺」的臺灣圖，清朝統治臺灣的官員經常繪製臺灣地圖，這些地圖觀看的角度都是從臺灣海峽看臺灣島，因此，地圖的方位是東方在上，西方在下。這種觀看角度可能與官員都是乘船渡過黑水溝來臺有關，而十八、十九世紀臺灣島的漢人主要分布於臺灣西半部，於是從海峽看臺灣，便成為官員觀察、解說臺灣現狀的最佳角度。這三幅臺灣圖按年代先後，分別是：

1. 1740 年代的〈臺灣府汛塘圖〉（頁 290-293），原圖為紙本彩繪長卷，高 31 公分，長 438 公分。
2. 1770 年代的〈臺灣汛塘望寮圖〉，原圖為長卷，高 45 公分，長 490 公分。
3. 1820 年代的〈臺灣里堡圖〉（頁 64-71），裝訂成摺頁，原圖展開後，高 38.2 公分，長約 248 公分。

上述三圖的名稱係由編者擬定，雖名稱略異，但實際上，這些圖的內容大致相同，都是紀錄統治者關心的訊息，如山川形勢、府城與縣城的位置、各地漢人與原住民的聚落、各地駐軍（營、汛、塘）的位置，還有連結各地的交通線。透過這三張圖，可以看到臺灣島在十八世紀中葉到十九世紀初的變化，以臺北盆地為例，1740 年代之圖可以看到盆地內有相當大的水域，但是到了 1820 年代之圖，淡水河的河道已受限，在淡水河左岸還標上「頭、二、三重埔」，即指今新莊東北側至三重一帶均是淡水河沙土壅塞成埔地，故依序稱為頭重埔、二重埔及三重埔。

本書的特色除了大篇幅呈現原圖外，文字解說較李孝聰前述之書更為詳細，而且本書內容亦置於中研院數位中心建置的古地圖主題網站「數位方輿」（<http://digitalatlas.asdc.sinica.edu.tw>），在網站裡亦有美國國會圖書館收藏之中文古地圖，各種圖檔均可下載觀賞或研究。

## \* 討論

本書仍存在一些瑕疵，例如大英圖書館收藏一幅 1644 年「金陵曹君義」刊刻的〈天下九邊分野人迹路程全圖〉。李孝聰在《歐洲收藏部分中文古地圖敘錄》收錄此圖，謂是「木刻墨印，12 塊拼接」，全幅 123 x 123 公分。（註 1）本書亦宜收錄此圖，因為此圖與本書頁 34 收錄之乾隆時期天下輿地圖相當類似，描繪當時人所知的世界，希望「詳天下四方者，不出戶庭而古今了然在目」，這類天下圖的特色是大地居中央，而大地的周圍都是水域。

又如軍事類地圖區分為四小項，其中第一項全國圖只有一張「大清一統海道總圖」。這張圖描繪的範圍包含中國沿海、朝鮮、琉球及臺灣，還有長江與運河水道，描繪的內容是各地港灣、島礁、水深、潮流、風向，屬於海圖性質（nautical chart），並無清朝水師汛塘或福建船政局等軍事設施，中文圖名既是「海道圖」，宜置入經濟交通圖較合適。書中解說謂該圖臺灣周遭島嶼譯名採自 1874 年江南製造局出版的《海道圖說》，其實這張圖是英國所繪海圖的中文譯本，由當時英國海軍的水文部門（the Hydrographic Office）測繪，江南製造局聘用一些外國人如傅蘭雅（John Fryer, 1839-1928）參與翻譯工作，這張圖與《海道圖說》應是同一時期的出版品。

另外，本書編撰者費心考察各圖的繪製年代，依據各圖描繪的地名、景物，參考大量方志、文獻，試圖作較明確的年代推定，這也是本書的貢獻，但對於各圖入藏年代較為忽略。雖然彼得·巴伯在其專文中已概述主要地圖藏品的入藏經過，在書中各圖的年代討論中，若均載錄此項資料，至少可以說明各圖在入藏年代之前已繪製。如〈遂安縣山川之圖〉，此書認為繪於 1845 年前後；但此圖屬於馬儒翰的藏品，他過世於 1843 年，該圖可能在此之前已存世。

《方輿搜覽：大英圖書館所藏中文歷史地圖》是本花費心思編輯而成的精美圖錄。巴伯在大英圖書館地圖部工作數十年，他在前述文章的最末段寫道：

取得這些地圖的目的是為了保存，以待未來的學者來研究，學者們或在大英圖書館工作，或以遠距方式取得圖像，他們將會有關於這些地圖的問題，而這些問題，可能是當時取得它們的管理者無法想像的。

所以，當杜正勝提到可以從不同的角度看待臺灣島時，我們不妨來想想臺灣地圖一定要是北上南下嗎？清朝統治臺灣時期的地圖有不少是從臺灣海峽看臺灣島，這樣的視覺角度是不是告訴我們另一種閱讀臺灣島的方式？地圖其實是人類描述空間意識的工具與產物，我們感興趣的不止是地圖，而是地圖涵藏的人類故事。《方輿搜覽：大英圖書館所藏中文歷史地圖》的出版，將英國人收藏的中文古地圖呈現於讀者面前，讀者翻閱一張張地圖時，可以對著地圖問一些您們好奇的問題。

## 注釋

1. 李孝聰著，《歐洲收藏部分中文古地圖敘錄》（北京：國際文化出版社，1996），頁 6。



圖 1：1740 年代地圖（頁 290）中的臺北盆地局部，士林、蘆洲一帶有大範圍水域。



圖 2：1820 年代地圖（頁 66）中的臺北盆地局部，原先水域已成溪洲。